

TRAVERSÉES



[Ambulatory solo, of images and figures]

THÉÂTRE DE
L'ENTROUVERT



.....
FRAMEWORK

.....
**FOR ALL
AGES OVER 12**

Creation of Traversées outdoor form (2020)

Traversées is a visual journey created from a thought in images and scraps of written text, extracted from *Seuils* (Thresholds) by Patrick Kermann.

The creation of the Traversées outdoor form, the company's first piece (creation 2008), is part of a desire to leave theaters to invest in natural outdoor spaces. The modular scenography made of doors and installations, where the presence of natural materials is strong allows to invest all kinds of places. Here the frame surrounding the scenes becomes Landscape. The boundaries between reality and imagination, interior and exterior, representation and presence are stretching.

SCENOGRAPHY

The scenography is modular: it is made up of seven door frames of variable dimensions, inhabited by moving installations, puppets, projections, plays of shadows and reflections, video, etc.

It is a theater of the intimate, the sensitive, which is built in a close and immediate relationship with the spectator. Hence the need for a small gauge ...

Immersed in the depth of darkness, the spectator is guided by the light of a lantern: eyelids ajar, his eyes open instead of dreams, instead of appearances.

TRAVERSÉES can be played at night, **outdoors** in natural settings (fields, forests, parks, vacant lots, ...) in **unusual places** (tunnel, underground, ...) or in theaters.

SOUND

Sound, through a multi-diffusion system, constructs a discontinuous space. A place of memory, it is close, flees, returns ... evolving on the border between one here and another. It encompasses the viewer and disturbs its spatial references.



SONIA

STAGING

« *How to name what has no name?* »

The first door crossed, we enter a visual theatrical form.

Each frame is inhabited by moving installations which draw their dramatic character from the very organic nature of the material.

Earth, water, dust, fire, salt, wood are living elements. Their density and fluidity echo with the inner sensations and the subjective memory of the spectator. Hence the presence of a ritual dimension which invites the spectator to share and live a collective experience.

Traversées is a succession of scenes, scraps of life, fragments of memory, briefly endorsed by a central figure which proves to be multiple as well as unique. She guides the spectators through the darkness, opens for them the doors, undergoes metamorphoses, and gives life to each world.

The puppets, silhouettes, slides, videos, reflections, are like apparitions that multiply and trouble her id entity. As she is standing on the treshold, on the borderline between two worlds, these apparitions pass through her, and she tries to be indistinguishable from her image, to grasp an instant of unity and open herself to the perception of being-there.

Short fragments of Patrick Kermann's « *Seuils* » are used as links between the different scenes, and set a dramatic thread along the path, as if they were the clue to a riddle. This wordless theater stages the text in its plasticity: it is written, casted, luminous, scraped, superposed...

TRAVERSÉES IN FOREST

Following the in situ creation of a «curious by nature» on the Charance site programmed by the Théâtre La Passerelle, National stage of Gap and the Southern Alps (05) in the fall of 2020, we wish to repeat this unique experience , by offering to play this show in the forest.

By investing in natural places, the theme of the in-between present in the piece Thresholds by Patrick Kermann is physically tested. The natural elements, rivers, forests, glades, blend into a metaphorical and poetic universe,

A horse, trained in freedom, a wild and mysterious presence, reinforces this impression of confusion and marvels coming from the meeting between the worlds: human and animal, reality and imaginary, visible and invisible.



.....

EXTRACT
FROM
SEUILS
PATRICK
KERMANN

« And now she sets the threshold, a fair threshold (what good is a door to close what).

Here. My house is finished. I do not see her. At the edge only.
Of my house. About my home they say.
My last home also says.

She now takes her own image. What can she see contemplating her if not vanished patterns on magnified details or edges and overhangs against the background of the world. And so at the edge (there: neither one step less nor one step more) it remains for the improbable image of it to come.

I am my likeness. My unseen image. Still alive.
Of them. Of them who. And from me. Me too. The invisible image of me.
Too bad or not. I lay my life there. There you go, I can't see her.
Do not enter, either I do not see it? I am my threshold.
The threshold of my true image. I follow the folds and unfolds of my image.

Ah, what light will tear in between?
In her house she will never see herself. Neither inside nor outside she will see her image.
On the doorstep only. The. Where what is hidden escapes, where what is revealed disappears.

I wait. Here I wait and watch my tear. Come. » Landsman Editions

ELISE VIGNERON



She received the Creation / Experimentation Prize issued by the International Puppet Institute in September 2019. She is laureate from the Bauchau price in 2018 with the creation of the show ANYWHERE.

Trained in the visual arts, the circus, then in the puppetry arts at the École nationale supérieure des arts de la marionnette de Charleville-Mézières, Élise Vigneron developed a language at the crossroads of the visual arts, theater and movement. From 2005 to 2011, she collaborated with the shadow theater company «Le Théâtre de Nuit», the choreographer Gang Peng and the director Aurélie Hubeau. In 2009, she created a solo TRAVERSÉES which laid the foundation stone for the creation of the company THÉÂTRE DE L'ENTROUVERT. Follow the shows IMPERMANENCE (creation 2013), ANYWHERE (creation 2016) and L'ENFANT (creation 2018). Through her different creations, she digs a furrow relating to the animation of the material and the ephemeral scenographies. In July 2019, she co-created with the dancer Anne Nguyen the piece «Axis Mundi» as part of «Vive le Sujet!» «, SACD programming, Festival d'Avignon.

From 2015 to 2020, she is accompanied by Les Théâtres, directed by Dominique Bluzet in Aix en Provence and Marseille (13) and associated with the Théâtre du Bois de l'Aune in Aix-en-Provence (13) for the 20/21 season.

She is currently an artist accompanied by the Cratère, Scène nationale d'Alès (30), the Théâtre de Châtillon – Clamart – TCC (92), the Halle aux grains, scène nationale – Blois (41) and the Théâtre Joliette scène conventionnée art et création expressions et écritures contemporaines de Marseille (13). Élise Vigneron is an associate artist at the Vélo Théâtre, Apt (84).

KRISTINA DEMENTEVA



Puppeteer, originally from Vitebsk (Belarus)

She trained at the Minsk Academy of Arts and at ESNAM (graduate 2017, 10th class). She has worked with several companies in Belarus, Russia, France and Finland. She played in various shows, directed by Ura Divakov (Cie Laboratory of Oscar Schlemmer, Belarus), Linnea Happonen (Krepisko Theater Group, Finland), Bérangère Vantusso (Cie Trois-Six-Trente, France), Guillaume Lecamus (Morbus Theater, France), Joëlle Nogués (Cie Pupella Nogues, France)

In creation, she notably collaborated with Pierre Dupont, Lou Simon, Faustine Lancel, Zoé Grossot (puppeteers), André Markowicz (translator), Antoine Herniotte (actor, playwright). Today she is a puppeteer-performer on Yoann Pencole's shows (Cie ZUSVEX); Elise Vigneron (Théâtre de l'Entrouvert).

.....

LA COMPAGNIE

THÉÂTRE DE L'ENTROUVERT

The Compagnie du Théâtre de l'Entrouvert was created in 2010 by Elise Vigneron.

Through her solo, **TRAVERSÉES**, she lays the groundwork for a visual writing close to plastic installation mixing a strong presence of the elements (water, earth, fire, air) with disturbing images. In 2011, this show received the prize for innovative form at the Lleida International Festival in Spain. In 2020, it is being recreated for the outdoors.

IMPERMANENCE was created in 2013, based on poems by Tarjei Vesaas. This show initiates the research that Elise Vigneron will be carrying out on ephemeral materials and more particularly on ice.

ANYWHERE (creation 2016), a piece freely inspired by Henry Bauchau's novel «Oedipus on the road», highlights the metaphorical force of the transformation of ice through the staging of an ice puppet, figure of Oedipus. This show received the Vice Major Award of the International Puppet Festival in Ostrava, Czech Republic in 2017 and the Henry Bauchau Prize in 2018.

L'ENFANT (creation 2018) is an immersive form that leads the viewer to physically experience the play «Mort de Tintagiles» by Maurice Maeterlinck.

From 2020 to 2022, Elise Vigneron begins a new cycle of research on ice. **LANDS**, *habiter le monde* (creation May 2021) is a collaborative creation based on casts of ice feet. **GLACE** (creation October 2021) is an arts / science form between Elise Vigneron and Maurine Montagnat (glaciologist). **LES VAGUES** (creation January 2023) is a performance for ice choir, adapted from the novel "Les Vagues" by Virginia Woolf.

The company is supported by the DRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur, the Région Sud and the Conseil Départemental de Vaucluse. It receives for its creations the support of the City of Apt (84), the SPEDIDAM and the ADAMI.

It is supported for its diffusion by the ONDA and for its international tours by the French Institute.

The Théâtre de l'Entrouvert company is associated with the Cratère, Scène nationale d'Alès (30), the Théâtre de Châtillon – Clamart - TCC (92), the Halle aux grains, scène nationale – Blois (41) and the Théâtre Joliette scène conventionnée art et création expressions et écritures contemporaines de Marseille (13). Élise Vigneron is an associate artist at the Vélo Théâtre, Apt (84).

PRACTICAL INFORMATIONS

Technical sheets on demand 

SHOW

- \ Ambulatory show for adults and adolescents from 12 years old
- \ Theater of images and figures
- \ Duration : 1 hour
- \ 1 director, 1 puppeteer, 1 manager
- \ Possibility of playing twice a day

OUTDOOR SPACES

- \ Natura places : fields, forests, parcs, ...
- \ Can only be played during the night
- \ Jauge : 50 persons
- \ Possibility of playing twice during the night , with the necessity of setting up during 1 hour between each representation.

INDOOR SPACES

- \ 150 m² minimum with 5m openness minimum & 3m of height
- \ This space can be modular , it depends on the place it is and the places surrounding
- \ Unusual spaces : cave, historical monument
- \ Stage, scène, ...

CONTACT MANAGER

- \ Aurélien BEYLIER : +33 (0)6 67 20 74 61
- \ aurelien.beylier@gmail.com

The show TRAVERSÉES was played at:

L'espace des arts / Pradet (83), Lindenfels Westflugel / Leipzig (Germany), Figurentheater Fadenshein, Weitblick program / Braunschweig (Germany), Community of Communes of Piedmont Oloronais, Espace Jéliote / Oloron Sainte Marie (64), Théâtre des Quatre Seasons / Gradignan (33), Fontblanche de Vitrolles Theater (13), As part of the Nomads / National Stage of Cavailon (84) / Mérindol (84), Noves (84), Morières (84), Festival Manimagine / Thorigné-Fouillard (35), Durance Theater as part of Les Échappées (04) / Sisteron (04), Castellane (04), - International Puppet Festival PIF / Zagreb (Croatia), Espace 600 / Grenoble (38), Festival Imaginale / Stuttgart (Germany), Figura Theaterfestival / Baden (Switzerland), Théâtre de la Minoterie / Marseille, Festival UNIDRAM / Potsdam (Germany), Théâtre Paul Eluard / Choisy-le-Roi (94), Service Culturel / Mende (48), Maison du Théâtre / Amiens (80), Festival Titelles / Lleida (Spain), Festival FIMFA (Fe stival International des Formes Animées) / Lisbon (Portugal), Festival International de Théâtre de Figures Blickweschel / Magdeburg (Germany), Vaucluse en scène / Apt (84), La Chartreuse / Villeneuve Lez Avignon (30), In du Festival International de la Puppet / Charleville Mézières (08), Vélo Théâtre / Apt (84), Open Stage Festival at the Unusual / Théâtre de la Marionnette in Paris / Théâtre de la Cité Internationale / Paris, Festival Les Envies-Rhônelements / Port Saint Louis du Rhône (13), Festival les Estivades / Cucuron (84), La Laiterie / Cadenet cultural center (84), Château de La Tour d'Aigues (84)

DISTRIBUTION

\ Directing, scenographies **Elise Vigneron**
\ Text **Extract from *Seuils* by Patrick Kermann**
\ With **Kristina Dementeva**
\ General manager **Aurélien Beylier**
\ Sound creation **Pascal Charrier, Julien Tamisier**
\ Construction **Elise Vigneron, Gérard Vigneron, Hélène Barreau et Philippe Lalliard**
\ Costume **Nadine Galifi**
\ Video **Eduardo Gomes de Abreu**

Production
Théâtre de l'Entrouvert

Since its creation in 2009, TRAVERSÉES has received support from La Passerelle, Scène Nationale de Gap (05), from the GEM national center for musical creation in Marseille (13), from the International Puppetry Institute in Charleville-Mézières (08) as part of its assistance system for the professional integration of ESNAM graduates, Vélo Théâtre in Apt (84), La Chartreuse - national center for show writing - in Villeneuve Lez Avignon (34), the Department of Drôme (26), the General Council of Vaucluse, the South Pole Luberon and the city of Apt (84). Its dissemination was supported by the ONDA (National Office for Artistic Diffusion). Tours abroad have received support from the French Institute and the PACA region.

THÉÂTRE DE L'ENTROUVERT



171 av. Eugène Baudouin
84 400 APT – France
www.lentrouvert.com
f /theatredelentrouvert
@cie_lentrouvert

Administration / Development

Lucie Julien
+33 6 28 20 84 84
production@lentrouvert.com

Logistic / Production

Lola Goret
+33 6 45 45 21 44
contact@lentrouvert.com